

## D Installations- und Bedienungsanweisung LED-Panel Art. Nr. 501400

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

### 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

### 2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.
- Die Leuchte ist für den Einsatz in Innenbereichen konstruiert und darf.
  - nur mit 230V ~50Hz betrieben und entsprechend der Schutzklasse II (zwei) angeschlossen werden.
  - nur auf einem stabilen, ebenen Untergrund betrieben werden.
  - nur auf normal bzw. nicht entflammaren Flächen betrieben werden.
  - keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

### 3. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

### 4. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.
- Entfernen Sie die Abdeckkappe der 230V Seite des Vorschaltgerätes
- Nun werden die Anschlussleitungen der Hausinstallation an das Vorschaltgerät angeschlossen. Schließen Sie die Phase, in der Regel ist das braune oder schwarze Kabel, an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Das blaue Kabel muss an die Klemme „N“ angeschlossen werden.
- Schrauben Sie die Abdeckkappe der 230V Seite des Vorschaltgerätes wieder an.
- Legen Sie das Panel in der Decke ein
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht stark geknickt, gequetscht und eingeklemmt werden, ebenso dürfen alle Teile der Leuchte keinen mechanischen Druck ausgesetzt sein.
- Schalten Sie nach Abschluss der Arbeiten die Sicherung wieder ein.



### 5. Funktionsstörungen

Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Schalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

### 6. Technische Daten

Artikel	Anschluss	LED	Schutzart	Schutzklasse
501400	230 V~ 50 Hz	35 W, 4200 lm, 4000 K Lampe nicht wechselbar	IP40	II

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D

### 7. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch

### 8. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.



## GB Installation and operating instructions

### LED Panel

#### Art. No. 501400

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

### 1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from Vollmer, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

### 2. Safety instructions

- In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We accept no liability for consequential damage!
- If the luminaire is damaged, it is strictly forbidden to use it.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical devices.
- Do not bring the luminaire into contact with extreme heat or open flame.
- Do not modify or alter the entire product. Modifications to the luminaire will void the warranty.
- The type plate must not be removed.
- The luminaire is designed for indoor use and may:
  - only be operated with 230V ~50Hz and connected according to protection class II (two).
  - only be operated on a stable, level surface.
  - only be operated on normal or non-flammable surfaces.
  - not be exposed to strong mechanical stresses or heavy soiling.

### 3. Before installation/commissioning

- The luminaire may only be operated outside its packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If there is any damage to electrical parts, the lamp must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!

### 4. Installation/Commissioning

- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the building-side connection lines must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again.
- Remove the cover cap from the 230V side of the ballast unit.
- Now connect the connecting cables of the building installation to the ballast unit. Connect the phase, usually the brown or black cable, to the terminal marked "L". The blue cable must be connected to the terminal "N".
- Screw the cover cap of the 230V side of the ballast back on.
- Place the panel in the ceiling
- Make sure that cables are not severely bent, crushed or pinched, and that all parts of the luminaire are not subjected to mechanical pressure.
- Switch the fuse back on after completing the work.



### 5. Malfunctions

- Luminaire does not switch on
- Light switched on at the switch?
  - Check the connected lines

### 6. Technical data

Article	Connection	LED	Protection type	Protection class
501400	230 V~ 50 Hz	35 W, 4200 lm, 4000 K Lamp not replaceable	IP40	II

**This product contains a light source of energy efficiency class D**

### 7. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

### 8. Disposal

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.

## FR Instructions d'installation et d'utilisation

### Panneau LED

#### Art. No. 501400

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

#### 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de Vollmer, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

#### 2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé !
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si le luminaire est endommagé, il est strictement interdit de le mettre en service.
- Ne pas laisser les enfants jouer sans surveillance à proximité des luminaires ou d'autres appareils électriques.
- Ne pas mettre le luminaire en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification du luminaire entraîne l'annulation de la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.
- Le luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur et ne doit pas être utilisé :
  - fonctionner uniquement avec 230V ~50Hz et être raccordé conformément à la classe de protection II (deux).
  - être utilisé uniquement sur une surface stable et plane.
  - être utilisé uniquement sur des surfaces normales ou non inflammables.
  - ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à un fort encrassement.

#### 3. Avant l'installation/la mise en service

- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution le luminaire de son emballage.
- Avant de faire fonctionner l'applique, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

#### 4. Installation/mise en service

- Ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de raccordement côté bâtiment doivent être mis hors tension et protégés contre toute remise en marche.
- Retirez le couvercle du côté 230V du ballast.
- Maintenant, les câbles de raccordement de l'installation domestique sont raccordés au ballast. Raccordez la phase, en général le câble brun ou noir, à la borne marquée "L". Le câble bleu doit être raccordé à la borne "N".
- Revissez le cache du côté 230V du ballast.
- Placez le panneau dans le plafond.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas fortement pliés, écrasés ou coincés, de même que toutes les parties du luminaire ne doivent pas être soumises à une pression mécanique.
- Une fois les travaux terminés, réenclenchez le fusible.

#### 5. Dysfonctionnements

Le luminaire ne s'allume pas

- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées



#### 6. Données techniques

Article	Raccordement	LED	Type de protection	Classe de protection
501400	230 V ~ 50 Hz	35 W, 4200 lm, 4000 K Lampe non remplaçable	IP40	II

**Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D**

#### 7. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

#### 8. Mise au rebut

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

## NL Montage- en bedieningsvoorschriften LED-paneel Art. Nr. 501400

Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

### 1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product. U heeft een product van Vollmer gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek. De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

### 2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de armatuur beschadigd is, is het ten strengste verboden deze te gebruiken.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de armaturen of andere elektrische apparaten spelen.
- Breng de armatuur niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Wijzig het gehele product niet. Bij wijzigingen aan de armatuur vervalt de garantie.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.
- De armatuur is ontworpen voor gebruik binnenshuis en mag:
  - alleen worden gebruikt met 230V ~50Hz en aangesloten volgens beschermingsklasse II (twee).
  - alleen worden gebruikt op een stabiele, vlakke ondergrond.
  - alleen worden gebruikt op normale of niet-brandbare oppervlakken.
  - niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belasting of sterke vervuiling.

### 3. Voor de installatie/inbedrijfstelling

- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Voordat u de lamp in gebruik neemt, moet u controleren of de lamp tijdens het transport niet beschadigd is. Bij beschadiging van elektrische onderdelen mag de lamp niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

### 4. Installatie/inbedrijfstelling

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een bevoegd elektricien.
- Vóór de installatie moeten de aansluitleidingen aan de kant van het gebouw van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld en tegen herinschakeling worden beveiligd.
- Verwijder de afdekkap van de 230V zijde van het voorschakelapparaat.
- Sluit nu de verbindingkabels van de gebouwinstallatie aan op het voorschakelapparaat. Sluit de fase, meestal de bruine of zwarte kabel, aan op de met "L" gemarkeerde klem. De blauwe kabel moet worden aangesloten op de klem "N".
- Schroef de afdekkap van de 230V zijde van het voorschakelapparaat er weer op.
- Plaats het paneel in het plafond
- Zorg ervoor dat de kabels niet sterk geknikt, geplet of afgeknelnd worden en dat alle onderdelen van de armatuur niet onderhevig zijn aan mechanische druk.
- Schakel de zekering weer in na afloop van de werkzaamheden.



### 5. Storingen

- Armatuur schakelt niet in
- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
  - Controleer de aangesloten leidingen

### 6. Technische gegevens

Artikel	Aansluiting	LED	Beschermingstype	Beschermingsklasse
501400	230 V~ 50 Hz	35 W, 4200 lm, 4000 K Lamp niet vervangbaar	IP40	II

**Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D**

### 7. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

### 8. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.